Just a little rolling around.

「CHAPTER 7」

青のフラッグ

Blue Flag

KAITO（カイト）

Ao no Flag

Chapter 7

COSMIC ENZYME SCANS:

TRANSLATION
DIDGERIDIO

TYPESETTING
DEICARIO

FOLLOW US ON TWITTER:
TWITTER.COM/COSMICENZYME

THIS ISN'T GOING TO WORK!

?

THEY'LL DO WELL.

DON'T BE LIKE THAT.

GO!

OK.

JUST LOOK MITA!

TAKE A GOOD HARD LOOK AT THIS!

IT'LL NEVER WORK!

NO NO NO NO NO!

N...

SFX: "DRUM BEAT"

ドドド

I MEAN, IT'S NOT LIKE WE'LL BE IN THE BIG CHEER BATTLE,

BUT WE STILL NEED TO PERFORM A LITTLE BIT IN FRONT OF EVERYONE.

WHAT.

THEY'LL MASTER IT ALL BEFORE THE PERFORMANCE.

SOUNDS GOOD.

EH-EHHHH ...

BUT ...

AND KUZE IS WORKING ON HER VOICE AS BEST SHE CAN!

TAI USED TO PLAY DRUMS FOR THE CHEER SQUAD IN ELEMENTARY SCHOOL.

MMM ...

HMPH ...

WON'T.

WORK.

IT.

I TOLD YOU.

MUSIC ROOM

DON'T THINK YOUR HANDSOME SMILE IS GOING TO MAKE ME FORGIVE YOU!

YOU'RE ACTUALLY PRETTY DEXTEROUS, TAI, SO IT'LL BE FINE.

OI!

HELP ME OUT HERE, PLEASE! LET'S DO THIS TO-GETHER.

ISN'T IT JUST STRANGE MAKING KUZE THE ASSISTANT LEADER?

EVEN IF I WERE TO GIVE IN AND DO IT,

IF THAT'S THE CASE, THEN JUST REFUSE!

DON'T GO AND INVOLVE US!

C'MON, YOU KNOW I'M PRETTY BAD AT STUFF LIKE THIS, RIGHT?

ASSISTANT LEADER KUZE WILL HAVE TO TAKE COMMAND, RIGHT?

AND BECAUSE YOU'RE IN THAT RELAY,

YEP.

TRUE, IT'S NOT LIKE IT'S A BIG ORCHESTRAL PERFORMANCE OR ANYTHING,

BUT WE STILL HAVE TO PERFORM IN FRONT OF THE GUEST CLASSES BEFORE THE FINAL RELAY!

I WANT SOME SUPPORT,

NOPE.

FROM YOU GUYS.

HELP ME OUT, TAI,

FUTABA.

HUH?

BUT ISN'T IT ABOUT TIME WE STARTED USING EACH OTHER'S FIRST NAMES?

I KNOW THE TIMING ISN'T GREAT,

OH, YEAH ...

EH?!

I DON'T ...

REALLY LIKE USING LAST NAMES, TO BE HONEST.

DOESN'T IT FEEL KINDA FORMAL USING OUR LAST NAMES?

RIGHT, TAI?

HUH? YEAH ...

SO YOU AS WELL, TAI.

STOP SAYING KUZE.

"TAICHI!"

"TOUMA!"

HEY, FUTABA!

HUH?! ME TOO?!

...

FUTABA,

STILL GOING?

.....

.....

HUH?

YO, MASUMI! YOU CAME AT THE PERFECT TIME!

M-MASUMI!

OH, GOD ...

SO HOW ABOUT YOU TOO, MASUMI?

HUHH?

HUH?

FROM NOW ON, WE'RE ALL GOING TO USE OUR FIRST NAMES.

WHAT THE HELL ...?

RED HOT CHILI PEPPERS

TOUMA.

I-I-I-IT'S F-F-FINE...

AH! I'M SORRY!

ドキドキ

ドキ

ぬる…

AAAAGH! B-BLOOD!

OH. HUH?

ICHI... AH...

TA ...

ICH ...

I'LL HELP Y...

EXPLAINS A LOT ...

THAT ...

AH, THEY HAVE WET TISSUES AND BAND-AIDS!

BUT ...

IT'S FINE ...

THIS IS TOO MUCH, ISN'T IT?

JUST QUIT?

HEY, WHY DON'T WE...

AT ANY RATE, WE'LL JUST FAIL...

EVEN IF WE TRY OUR BEST, WE JUST END UP BEING A NUISANCE.

AND RUIN EVERYONE ELSE'S FUN.

LE-

SHOULD PROBABLY GET A REP-

Y-YOU TOO,

I DON'T WANT TO BE JUST AN EMBARRASSMENT.

PLUS, BESIDES TOUMA,

I KNOW EVERYONE ELSE IS ANNOYED ...

LET'S DO OUR BEST!

TOGETHER!

...

I...I WANT TO MEET THEIR EXPECTATIONS ...

THEY'RE ALL DOING THEIR BEST TO GET ON... WITH US ...

W-WE MAY BE A NUISANCE TO EVERYONE BUT...

IT'S TOUMA'S FINAL ONE, ISN'T IT?

ON TOP OF THAT,

TOUMA ...

BUT... YOU...

FINAL...

EH?

EH...
EH?

THIS KIND OF THING...

FINAL...?

WHAT DO YOU MEAN?

I THINK.

IT'S THE LAST TIME HE'LL BE ABLE TO DO SOMETHING LIKE THIS.

BECAUSE HE ISN'T GOING TO UNIVERSITY,

BECAUSE I'M NOT GOING TO UNIVERSITY, I REALISED I CAN'T DO ANYTHING LIKE THIS AFTER THIS YEAR.

LIKE I'VE BEEN SAYING!

SO IT'S FINE IF I DO IT THIS ONE TIME.

BECAUSE IT'S THE FINAL ONE?

I JUST THOUGHT ABOUT THIS NOW.

EVEN THOUGH UP UNTIL THIS YEAR, YOU TURNED DOWN EVERY INVITATION TO JOIN IN...

YES, THAT'S ALL THERE IS TO IT!

YOU'RE BEING TOO PUSHY, GIVE ME SOME SPACE!

IS THAT REALLY WHY?

HATE ME?

TOUMA, DO YOU REALLY ...

I'M SORRY ...

I DON'T HATE YOU ...

WHY ...

ISN'T TOUMA GOING TO UNIVERSITY?

I-I'M NOT REALLY ...

PASS IT HERE, I'LL DO IT MYSELF.

I DIDN'T KNOW...

I THOUGHT... THAT HE WAS GOING TO UNIVERSITY...

WHAT ABOUT BASEBALL? I GUESS HE'LL BECOME A PRO?

IF HE DOES, PEOPLE WILL TALK ABOUT HIM EVEN MORE...

WELL... EVEN SO...

WHEN DID YOU ...

HAVE THAT CONVERSATION WITH TOUMA...?

AH.

WHAT AM I THINK-

IT STINGS ...

OW OW OW!

SHIT!

LET ME DO IT.

HOW IS IT?

OK!

...YEAH.

THANK YOU.

AFTER ALL!

THEY'RE BIGGER,

YOUR HANDS ...

EVEN THOUGH WE'RE THE SAME HEIGHT.

AMAZING!

STING
...

THIS REALLY DOES
..

.....

EHE-HEHE~!

I'M 1CM TALLER, REMEMBER?

"SPIN"

"SPIN"

?

?

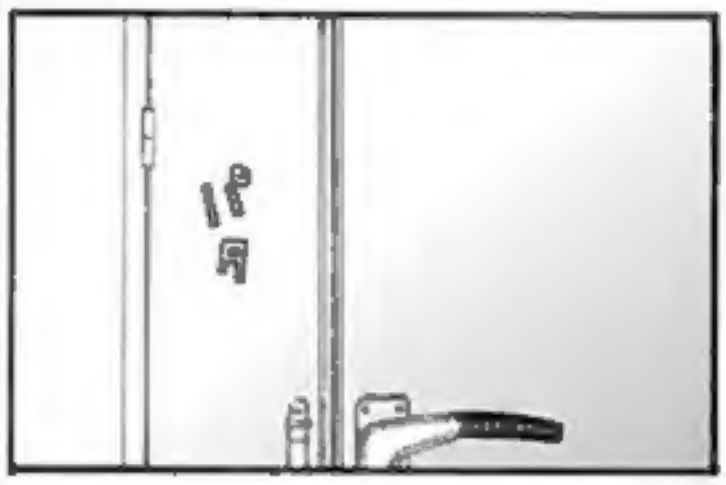
ALRIGHT!

C'MON,

LET'S KEEP GOING.

THAT'S RIGHT.

THAT'S RIGHT, THIS IS ...



WHAT I WANTED.

BECAUSE I'M IN THE WAY, RIGHT?

WHY ARE YOU GOING HOME?!

N-NO! IT'S NOT LIKE THAT!

I JUST SAID LET'S STOP, IS ALL!

This pain is proof that he worked hard!

THIS IS WHAT I CHOSE.